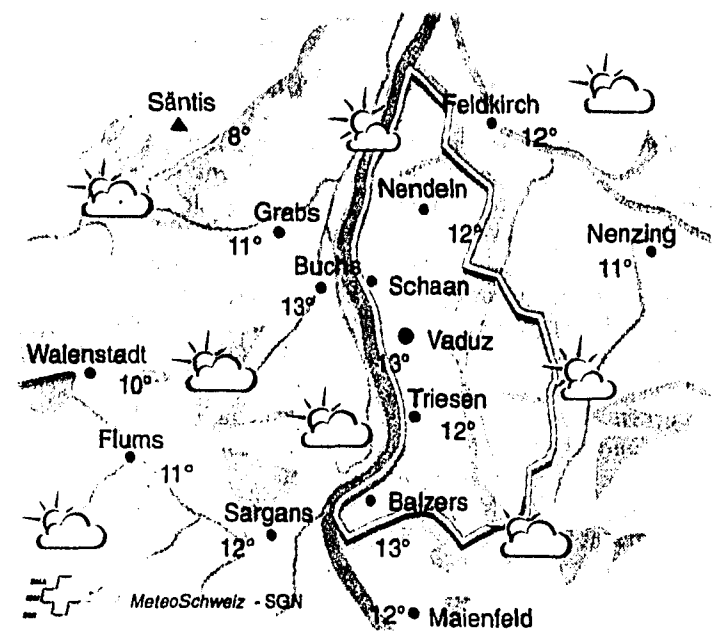


# Veränderlich bewölkt

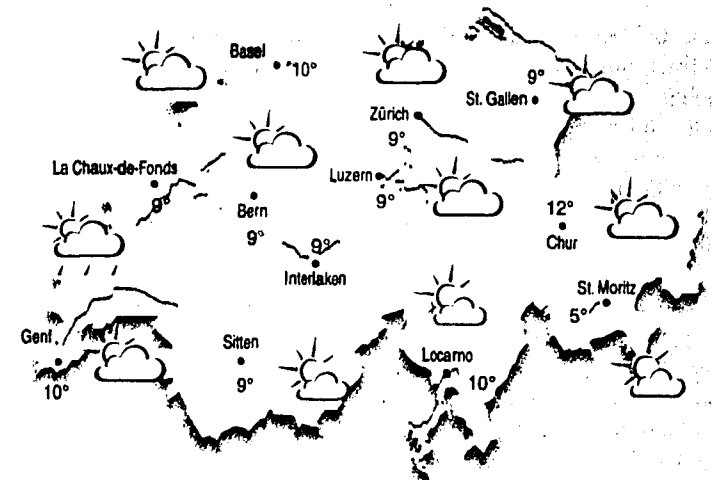


**Prognosen**  
Eine Störungszone erreicht von Frankreich her die Alpennordseite, die sich allerdings auflöst. Am Morgen Nebel mit Obergrenze 600 bis 800 Meter, der sich teilweise auflockert darüber leicht bewölkt. Temperaturen am Nachmittag um 9 Grad.

**Voraussichten**  
Am Freitag im Mittelland oft Nebel, sonst meist sonnig. Am Samstag im Osten noch teilweise sonnig, im Westen und Süden zunehmend bewölkt und später etwas Regen. Am Sonntag überall bewölkt und zeitweise etwas Regen, Schneefallgrenze auf 1500 Meter sinkend.

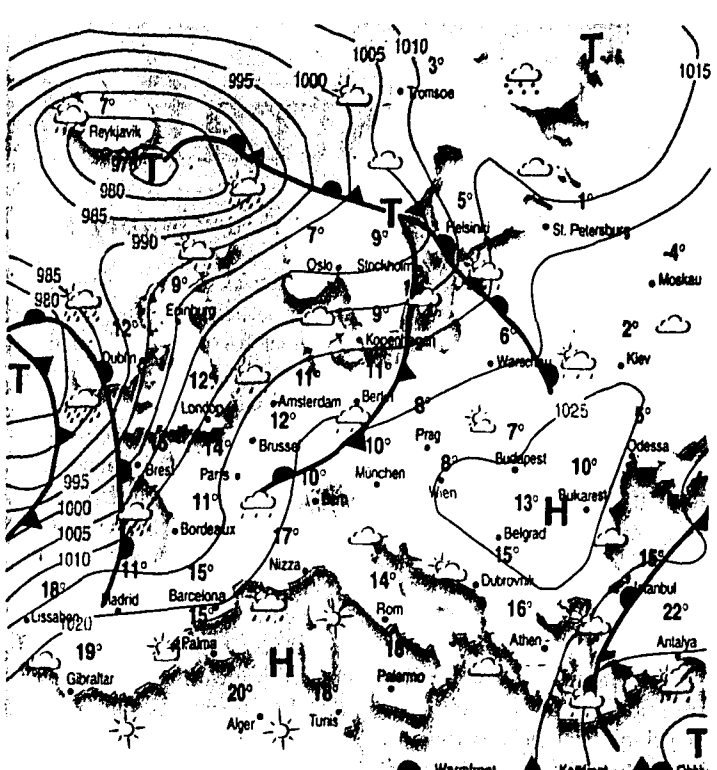
### WETTERAUSSICHTEN

Freitag	Samstag	Sonntag	Montag
8° 4°	8° 4°	7° 4°	8° 4°



**GESTERN 13 UHR**

Vaduz	schön	8°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	13°
Genéve	Nebel	7°
Locarno	leicht bewölkt	9°
Sitten	schön	9°
Zürich	Nebel	7°
Österreich		
Wien	schön	9°
Innsbruck	schön	9°
Salzburg	schön	9°
Graz	Nebel	3°
Bregenz	Nebel	4°



**SONNE**  
Sonnenaufgang 7.50 Uhr  
Sonnenuntergang 16.39 Uhr

**MOND**  
Mondaufgang 11.30 Uhr  
Monduntergang 20.29 Uhr

**SCHADSTOFFE**  
NO2 (Stickstoffdioxid) 46 (Grenzwert = 80)  
O3 (Ozon) <5 (Grenzwert = 120)

**SCHNEEFALLGRENZE**  
6°  
2000 m

**GESTERN 13 UHR**

Europa		
Amsterdam	stark bewölkt	13°
Athen	stark bewölkt	14°
Belgrad	schön	9°
Berlin	stark bewölkt	12°
Brüssel	stark bewölkt	15°
Budapest	schön	10°
Hamburg	stark bewölkt	13°
Helsinki	stark bewölkt	5°
Istanbul	stark bewölkt	10°
Las Palmas	schön	22°
Lissabon	leicht bewölkt	15°
London	stark bewölkt	13°
Madrid	Regen	11°
Moskau	Schneefall	-1°
München	stark bewölkt	5°
Oslo	stark bewölkt	4°
Palma	stark bewölkt	18°
Paris	stark bewölkt	14°
Prag	Nebel	6°
Reykjavik	stark bewölkt	2°
Rom	schön	16°

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.

**Geschäftsführung Verlag:**  
Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.

**Chefredaktor:** lic. phil. Alexander Batliner.

**Stv. Chefredaktoren:**  
Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)

**Redaktion:**  
Politik: Alexander Batliner, Peter Kindle, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köpfl, Adi Lippuner, Manuela Schädler.  
Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter).  
Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.  
Technischer Redaktionsdienst: Siegfried Elkuch, Walter Nigg.  
Fotojournalistin: Barbara Keel.  
Beilagen: Mario Heeb.

**E-Mail-Redaktion:**  
redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).

**Desktop Publishing:**  
Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement, Judith Walser.

**Marketing:** Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

**Kundenberatung Inserate:**  
Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöchbauer.  
Inseratenannahme/Empfang:  
Daniela Porzio, Diana Benz  
Telefon +423 237 51 51.  
Fax: +423 237 51 66.  
ISDN: +423 237 51 09.  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li.

**Abonentendienst:**  
Emerita Büchel.  
Telefon +423 237 51 41.  
E-Mail-Abverwaltung: abo@volksblatt.li.

### VÖLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Bürgermeister	engl. eins	Kladde	flüchtiger Entwurf	flüchtig	tröstlos	unrent-	Pferdesport
Speisenfolge	Schwur	Kantons-	bürgerlicher Entwurf	flüchtig	unrent-	flüchtig	
Korselt		gewerkschaftlicher	Entwurf	flüchtig	unrent-	flüchtig	
schlecht gewürzt		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
südamerikanischer Urenwoner		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
Meeresbucht		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
ungetrüb		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
di. Kompanist f		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	
Autoanhänger		Stadtwappen		flüchtig	unrent-	flüchtig	

**Rätsel vom Vortag**

Q U E S T E R C H E N  
F L I E G E R E G O  
R E F L A S E R V  
N A L L I D E E  
H A A B I N T E R N  
U B O O Y E R L E  
G L E A R  
B R A E Y D U  
R A B E L E N  
S E G N U N G

## Historisches Kalenderblatt

Am 30. November, im Jahr 2000 der 335. Tag und ein Donnerstag, wurde im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1700 - Karl XII. von Schweden schlägt die Russen bei Narwa.

1920 - Preussen erhält eine neue Verfassung und wird demokratisch-parlamentarischer Freistaat.

1940 - Am Preussischen Theater in Gera wird Carl Orff's «Klage der Ariadne» uraufgeführt.

1950 - DDR-Ministerpräsident Otto Grotewohl schlägt Bonn die Bildung eines paritätisch besetzten gesamtdeutschen Konstituierenden Rates vor. Bundeskanzler Konrad Adenauer lehnt dies am 15. Januar 1951 ab.

1970 - Südjemen erhält eine neue Verfassung und gibt sich den Namen Demokratische Volksrepublik Jemen.

1980 - Die Schweizer Bevölkerung stimmt mit Mehrheit für die Gurtpflicht der Autofahrer.

1985 - Ein Anschlag auf eine Hochspannungsleitung führt zu einem Ausfall der Stromversorgung in Teilen der Stadt Luxemburg.

1990 - In Berlin wird das letzte Stück der Berliner Mauer abgerissen.

**Geburtstage:**

- Andreas Werkmeister, dt. Organist und Musiktheoretiker (1645-1706)
- Mark Twain, amerik. Schriftsteller (1835-1910)
- Henry Taube, amerik. Chemiker (1915-)
- Voitech Jasný, tschech.-österreich. Film- und Fernsehregisseur (1925-)
- Eberhard Eimler, dt. General (1930-)

**Todestage:**

- Moritz Graf von Sachsen, dt. Heerführer und Marschall von Frankreich (1696-1750)
- Friederike Caroline Neuber, dt. Schauspielerin und Theaterprinzipsal (1697-1760)
- Oscar Wilde, brit.-irisch. Schriftsteller (1854-1900)
- Hilde Spiel, österr. Schriftstellerin (1911-1990)
- Ulrich Wildgruber, dt. Schauspieler (1937-1999)

# kino heute

**Schlosskino Balzers**

Premiere Täglich 20.30h  
Ein ergreifendes Liebesdrama von XAVIER KOLLER. Beeindruckend und Überzeugend. Deutsch - Dolby Stereo - J14

Studio Bis So täglich 18.00h

**Marlene**

Die Legende. Der Mythos. Der Film.  
DEUTSCH - DOLBY STEREO - J14

Sa+So+Mi 14.00 + 18.00 h  
Der RIESENHIT AUS AMERIKA!  
Der herzerfrischende  
Weihnachtsfilm  
**JIM CARREY ist DER GRINCH**  
DEUTSCH - DOLBY STEREO - J7

**KIWI Treff Werdenberg**  
Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 tägl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30  
Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
CHARLIE'S ANGELS - 3 Engel für Charlie  
Deutsch, A-Kat. J 12 2. Woche

TREFF 2 tägl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30  
Sa/So 17.00  
DIE GRINCH  
Deutsch, A-Kat. K 8 Premiere!

TREFF 2 Sa 22.30  
SCARY MOVIE  
Deutsch, A-Kat. J 14 5. Woche

TREFF 2 Freitag 22.45 Exklusive Vorpremiere!  
MEET THE PARENTS -  
MEINE BRAUT, MEIN VATER UND ICH  
Robert de Niro und Ben Stiller in dem  
Comedy-Hit aus den USA!  
Deutsch A Kat. J 12 Eintrittskarten  
erhalten Sie bei Radio RL.

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30  
Sa/So 17.00  
DINOSAURIER  
Deutsch, A-Kat. K 8, 3. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30  
SHAFT  
Deutsch, A-Kat. J 14, 3. Woche

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi) Sa/So/Mi  
14.30 Fr/Sa 22.30  
CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON  
Deutsch, A-Kat. J 12, Premiere!

TREFF 4 „Der besondere Film“  
Sa/So um 17.00 Uhr  
EINE SYMBOLOGIE ZWISCHEN TAL UND  
HÜGEL  
Deutsch, A-Kat. E

Kino-Tel. 0900 900 998

**Kino VADUZ** +423 232 12 18

Nur Do/Fr je 20.15 «NURSE BETTY»  
...leicht schräge Komödie - viel schwarzer Humor  
mit Renée ZELLWEGER - Morgan FREEMAN -  
ab 14 J - DEUTSCH

**Castels, Sargans**  
Telefon 081 723 16 61

CH-Premiere! Tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr./Sa 22.30  
**DREI ENGEL FÜR CHARLIE**  
Charlie's Angels. Action war noch nie so anmutig,  
noch nie so sexy!  
Deutsch gesprochen. A-Kat. J 12

Sa/So/Mi 14.30 Uhr  
**DINOSAURIER**  
Deutsch gespr. Zutritt ab 6 Jahren

„Der besondere Film“  
Samstag und Sonntag 17.00 Uhr  
**LA VEUVE DE SAINT-PIERRE**  
(Die Witwen von St. Pierre) Grosses menschliches  
Kino mit einer traumhaften Besetzung Juliette  
Binoche, Daniel Auteuil und Emir Kusturica.  
F/d A-Kat J 14

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

**Gewerbehau Glasi**  
ALLE WÄRME AUS EINER HAND

- Ofenbau PERMANENTE
- Chemische AUSSTELLUNG
- Keramik Di-Fr 18.30-19.00 Uhr
- Sa 10.00-12.00 Uhr

Vom Cheminée-Ofen bis zur Holz- oder  
Öl-Zentralheizung: alles unter einem Dach

Sonnenenergie  
Wand- u. Bodenheizung  
Holz Pellets, Öl, Gas

Haagerstrasse 9473 Gams  
Natel 079/682 50 84 od. 682 48 83